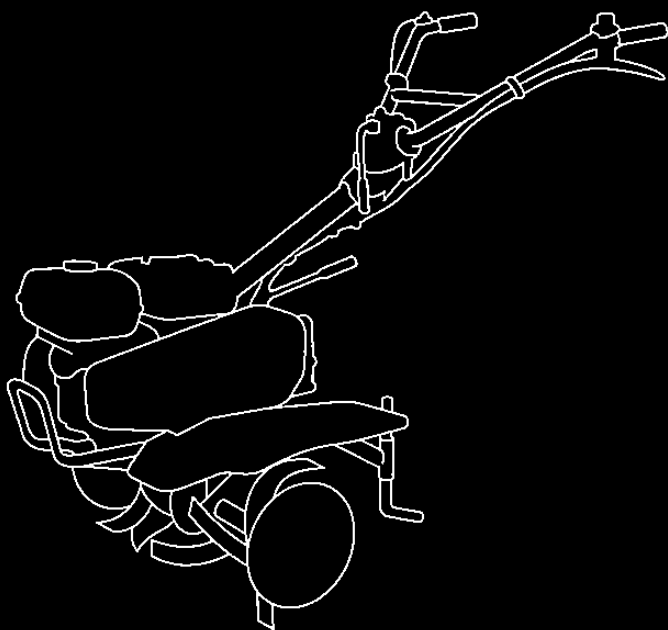


**HONDA**  
POWER PRODUCTS

# TILLER F360



**OWNER'S MANUAL  
MANUEL DE L'UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE EXPLICACIONES**

---

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur une motobineuse Honda.

Ce manuel couvre les opérations d'utilisation et d'entretien de la motohoue F360.

Toutes les informations contenues dans ce document sont basées sur les plus récentes données conformes et disponibles au moment de l'impression.

La Honda Motor Co., Ltd. se réserve le droit d'effectuer des modifications à tout moment, sans préavis et sans aucune obligation de sa part.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans une autorisation écrite.

Ce manuel est considéré comme partie intégrale de la motobineuse et il doit accompagner la motobineuse en cas de revente.

Prêter une attention particulière aux avertissements précédés par les termes suivants:

**▲ATTENTION** Indique un risque important de blessure grave ou mortelle si les instructions ne sont pas respectées.

**PRECAUTION** Indique des risques hautement probables de blessures sévères, voire mortelles, si l'on ne suit pas les instructions.

**NOTE:** Fournit des informations utiles.

Si l'on a un problème à résoudre ou des questions concernant la motobineuse, consulter un concessionnaire agréé Honda.

**▲ATTENTION**  
La motobineuse Honda est connu pour assurer un service sûr et fiable dans des conditions d'utilisation conformes aux instructions. Avant d'utiliser cette motobineuse, veuillez lire et assimiler le contenu de ce manuel. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.

- Les illustrations peuvent varier selon les modèles.

# SOMMAIRE

---

|   |    |
|---|----|
| 1. REGLES DE SECURITE.....  | 3  |
| 2. EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE .....                 | 8  |
| Emplacement de la marque CE et des autocollants de bruit .....    | 9  |
| 3. IDENTIFICATIONS DES PIÈCES CONSTITUTIVES .....                 | 10 |
| 4. CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION .....                            | 12 |
| 5. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR .....                                 | 16 |
| • Utilisation à haute altitude .....                              |    |
| 6. UTILISATION DE LA MACHINE À LABOURER.....                      | 19 |
| 7. ARRÊT DU MOTEUR.....   | 24 |
| 8. ENTRETIEN .....  | 26 |
| 9. TRANSPORT/REMISAGE .....                                       | 33 |
| 10. DÉPISTAGE DES PANNES .....                                    | 34 |
| 11. CARACTÉRISTIQUES.....   | 35 |
| 12. ADRESSES DES PRINCIPAUX CONCESSIONNAIRES Honda EN EUROPE..... | 36 |

# 1. REGLES DE SECURITE

## ATTENTION

Pour assurer un fonctionnement sûr—

Pour votre sécurité et celle des tiers, prêter une attention particulière à ces avertissements:



- Le motoculteur Honda a été conçu pour fonctionner de manière fiable et en toute sécurité à condition qu'il soit utilisé conformément aux instructions données.

Lire très attentivement le manuel d'utilisateur avant d'utiliser la motobineuse. A défaut, vous vous exposeriez à des blessures et l'équipement pourrait être endommagé.



- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone. Ne jamais faire fonctionner le motoculteur dans un espace clos. Toujours veiller à ce que l'aération soit suffisante. Lorsqu'il est nécessaire de faire fonctionner la motobineuse dans un espace clos, veiller à ce que l'aération soit suffisante.



- Les outils rotatifs sont tranchants et tournent à très grande vitesse. Elles peuvent provoquer des accidents extrêmement graves.
  - N'approcher ni les mains ni les pieds des dents pendant que le moteur tourne.
  - Arrêter le moteur et débrayer les outils rotatifs avant de procéder au contrôle ou à l'entretien des dents.
  - Déconnecter le capuchon de la bougie d'allumage pour empêcher le démarrage accidentel du moteur. Porter des gants épais pour se protéger les mains pendant le nettoyage, le contrôle ou le remplacement des dents.

## Obligations de l'utilisateur

- Maintenir le motoculteur en bon état de fonctionnement. L'utilisation d'un motoculteur en mauvais état peut entraîner de graves blessures.
- S'assurer que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement et que les étiquettes d'avertissement sont en place. Ces pièces sont destinées à la sécurité de l'utilisateur.
- S'assurer que les carters de sécurité (caches des outils rotatifs, carter de ventilateur et capot du lanceur) soient bien montés en place.
- Apprendre à arrêter rapidement le moteur et les outils rotatifs en cas d'urgence. Bien assimiler l'utilisation de toutes les commandes.
- Garder les deux mains fermement sur les mancherons. Les mancherons pourront avoir tendance à se lever pendant l'embrayage des outils.

## **ATTENTION**

Pour assurer un fonctionnement sûr –

### **Obligations de l'utilisateur**

- Lisez attentivement le manuel d'utilisateur. Familiarisez-vous avec les commandes de la motobineuse et de leur utilisation appropriée.
- Utiliser la motobineuse uniquement dans le but proposé, c.-à-d., le travail du sol. Tout autre usage pourrait s'avérer dangereux ou endommager l'équipement. En particulier, ne jamais l'utiliser pour cultiver un sol contenant des roches, cailloux, câblages et autres matériaux durs.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes non familières avec ce manuel de l'utilisateur utiliser la motobineuse. Les règlements locaux peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.
- Avant chaque utilisation, vérifier l'état de la motobineuse, y compris l'usure, l'endommagement et le desserrement des pièces. Si nécessaire, remplacer les pièces endommagées.
- Bien s'aviser que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable en cas d'accident ou de dommage survenant aux autres personnes ou à leurs biens.  
Dans le cas d'utilisation en location, ne pas manquer de fournir toutes les explications de fonctionnement requises en présence de l'utilisateur.
- Garder les mains et les pieds éloignés des outils rotatifs avec le moteur en marche.
- Ne laisser personne utiliser ce motoculteur sans instructions d'utilisation appropriées car ceci pourrait entraîner des blessures.
- Se protéger les pieds avec de robustes souliers appropriés. L'utilisation du motoculteur pieds nus ou avec des chaussures ouvertes ou des sandales augmente les risques de blessures.
- Porter des vêtements appropriés. Des vêtements trop lâches risquent d'être happés dans les pièces mobiles et entraîner des blessures.
- Être vigilant. L'utilisation de ce motoculteur lorsqu'on est fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments peut entraîner de graves blessures.
- Ne pas laisser de personnes ou des animaux approcher de la zone où l'on travaille.
- S'assurer que l'éperon de terrage est en place et correctement réglée.
- Ne pas modifier les réglages du régulateur de moteur.
- Mettre soigneusement le moteur en marche en suivant les instructions de ce manuel, en gardant les pieds éloignés des outils rotatifs.
- Lors de la mise en marche du moteur, garder les pieds éloignés des pointes.
- Éviter d'utiliser le motoculteur la nuit ou par mauvais temps et mauvaise visibilité, car il y a un grand risque d'accident.
- Marcher, ne jamais courir pendant l'utilisation.
- En cas de marche arrière pendant l'utilisation, faire particulièrement attention aux personnes et obstacles situés derrière l'opérateur.
- Avant de transporter ou de soulever le motoculteur, vérifier que le moteur est arrêté.

## **▲ ATTENTION**

**Pour assurer un fonctionnement sûr –**

### **Obligations de l'utilisateur**

- Arrêter le moteur dans les cas suivants:
  - Chaque fois que vous quittez le motoculteur sans surveillance.
  - Avant de faire le plein
- En cas d'arrêt du moteur, déplacer le levier de commande des gaz vers la position "LOW", puis désenclencher le commutateur de moteur. Si le motoculteur est équipé de robinet d'essence, toujours fermer le robinet d'essence.
- Garder tous les écrous, boulons et vis serrés pour être sûr que le motoculteur est en bon état de travail. Un entretien régulier est une aide essentielle à la sécurité de l'utilisateur et au maintien d'un bon niveau de performances.
- Ne jamais remiser le motoculteur avec de l'essence dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où des vapeurs d'essence peuvent atteindre une flamme ouverte, une étincelle ou une source de haute température.
- Laisser refroidir le moteur avant de le remiser dans un endroit clos.
- Pour réduire les risques d'incendie, garder le motoculteur, et surtout le moteur, le silencieux, ainsi que la zone de stockage d'essence libres d'herbes, de feuilles ou de graisse excessive.  
Ne pas laisser de récipients de matière végétales dans ou à proximité d'un bâtiment.
- Si le réservoir d'essence doit être vidangé, procéder à l'extérieur, avec un moteur froid.
- Remplacer les pièces usées ou endommagées par mesure de sécurité.

### **Sécurité des enfants**

- Garder les enfants à l'intérieur et les surveiller constamment lorsque la motobineuse est utilisée à proximité. Les jeunes enfants se déplacent rapidement et sont tout particulièrement attirés par la motobineuse et la motoculture.
- Ne jamais supposer que les enfants resteront où ils ont été vus la dernière fois. Être vigilant et arrêter la motobineuse dès qu'un enfant s'en approche.
- Ne jamais laisser un enfant manoeuvrer la motobineuse, même sous la surveillance d'un adulte.

### **Danger de projection d'objets**

Les objets heurtés par les outils rotatifs peuvent être projetés avec force et infliger de graves blessures.

- Avant d'utiliser la motobineuse, débarrasser la partie à travailler des bâtons, gros cailloux, fils de fer, morceaux de verre, etc. Toujours travailler en plein jour.
- Vérifier toujours si la motobineuse n'est pas endommagée après avoir heurté un objet étranger. Réparer ou remplacer toute pièce endommagée avant de continuer à l'utiliser.
- Des pièces projetées par des lames usées ou endommagées peuvent provoquer de graves blessures. Toujours contrôler les outils rotatifs avant d'utiliser la motobineuse.

---

## **▲ ATTENTION**

**Pour assurer un fonctionnement sûr –**

### **Danger d'incendie et de brûlure**

L'essence est extrêmement inflammable et les vapeurs d'essence peuvent exploser. Prendre toutes les précautions nécessaires lorsqu'on manipule de l'essence. Tenir l'essence hors de portée des enfants.

- Faire l'appoint de carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de carburant, ou faire l'appoint d'essence lorsque le moteur tourne ou quand le moteur est chaud.
- Refaire le plein dans un endroit bien aéré avec le moteur arrêté.
- Faire l'appoint de carburant dehors exclusivement, et ne pas fumer à cette occasion ni en manipulant du carburant.
- Avant de refaire le plein, laisser le moteur se refroidir. Les vapeurs d'essence ou l'essence renversée peuvent s'enflammer.
- Le moteur et le système d'échappement deviennent très chauds pendant l'utilisation et le restent pendant un certain temps après l'arrêt. Un contact avec des pièces chaudes du moteur peut provoquer des brûlures et enflammer certaines matières.
- Éviter de toucher un moteur ou un système d'échappement chaud.
- Laisser le moteur se refroidir avant d'effectuer une intervention ou de ranger le motoculteur à l'intérieur.
- Bien remettre en place tous les bouchons de récipient et de réservoir d'essence.
- Ranger l'essence dans des récipients spécialement conçus dans ce but.
- Si de l'essence se trouve répandue, ne pas tenter de démarrer le moteur, mais éloigner plutôt le cultivateur de l'endroit du déversement, puis éliminer toute source de feu jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient dissipées.

---

## **ATTENTION**

**Pour assurer un fonctionnement sûr –**

### **Danger toxique d'oxyde de carbone**

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique incolore et inodore. Les gaz d'échappement peuvent provoquer des évanouissements et être mortels.

- Si l'on fait tourner le moteur dans un endroit fermé ou partiellement clos, l'air respiré peut contenir une quantité dangereuse de gaz d'échappement. Pour empêcher une accumulation de gaz d'échappement, prévoir une aération appropriée.
- Remplacer le silencieux défectueux.
- Ne pas faire fonctionner le moteur dans un endroit clos ou risquent de s'accumuler des émanations dangereuses d'oxyde de carbone.

### **Utilisation sur terrain en pente**

- Lors d'un travail sur une pente, veiller à ce que le niveau dans le réservoir de carburant ne dépasse pas la moitié pour empêcher le carburant de se renverser.
- Travailler en travers de la pente (à des intervalles régulièrement espacés) plutôt que dans le sens de la pente.
- Être très prudent lors d'un changement de direction sur une pente.
- Ne pas utiliser le motoculteur ci dessus une pente de plus de 10°.

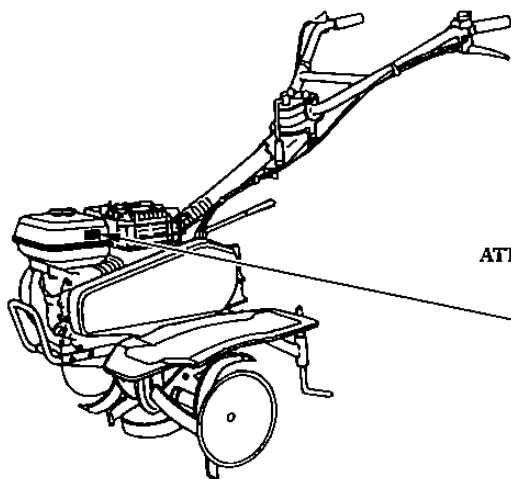
L'angle maximum de pente sur indiqué n'a qu'un but de référence et doit être déterminé en fonction du type de l'outil. Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que la motobineuse n'est pas endommagé et en bon état. Pour votre sécurité et celle des autres, faire très attention lors de l'utilisation de la motobineuse en pente ou en descente.



## 2. EMPLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SECURITE

Ces étiquettes d'avertissement servent à prévenir des dangers éventuels risquant de causer des blessures sérieuses. Lire attentivement les étiquettes ainsi que les notes de sécurité et de précautions décrites dans ce manuel.

Si un autocollant se détache ou devient difficile à lire, s'adresser à un concessionnaire Honda pour le faire remplacer.



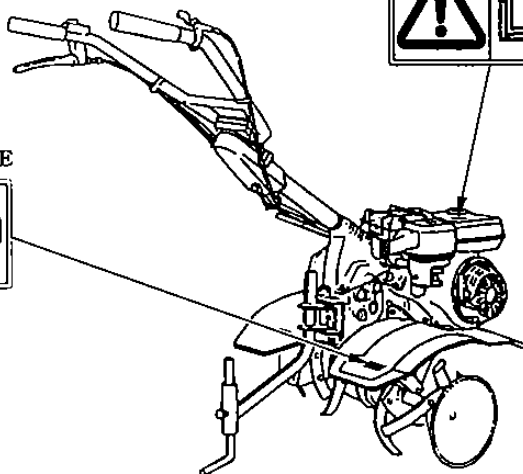
ATTENTION GAZ D'ECHAPPEMENT



LIRE LE MANUEL DU PROPRIETAIRE

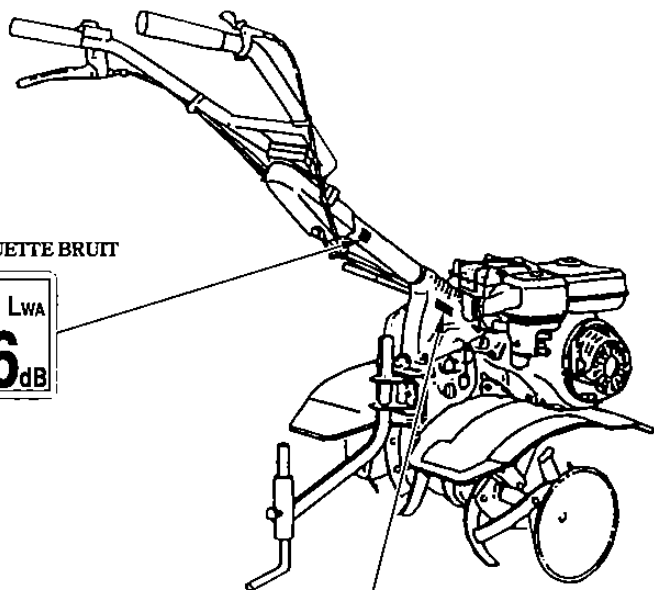
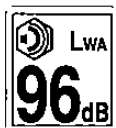


RISQUE DE COUPE



## Emplacement de la marque CE et des autocollants de bruit

ETIQUETTE BRUIT



MARQUE CE

Nom et adresse du fabricant

HONDA MOTOR CO., LTD.  
2-1-1 MINAMI AOYAMA, MINATO-KU,  
TOKYO, JAPAN



■ FZBA

■ 200

■ FZBA-

■ 2.8 kW

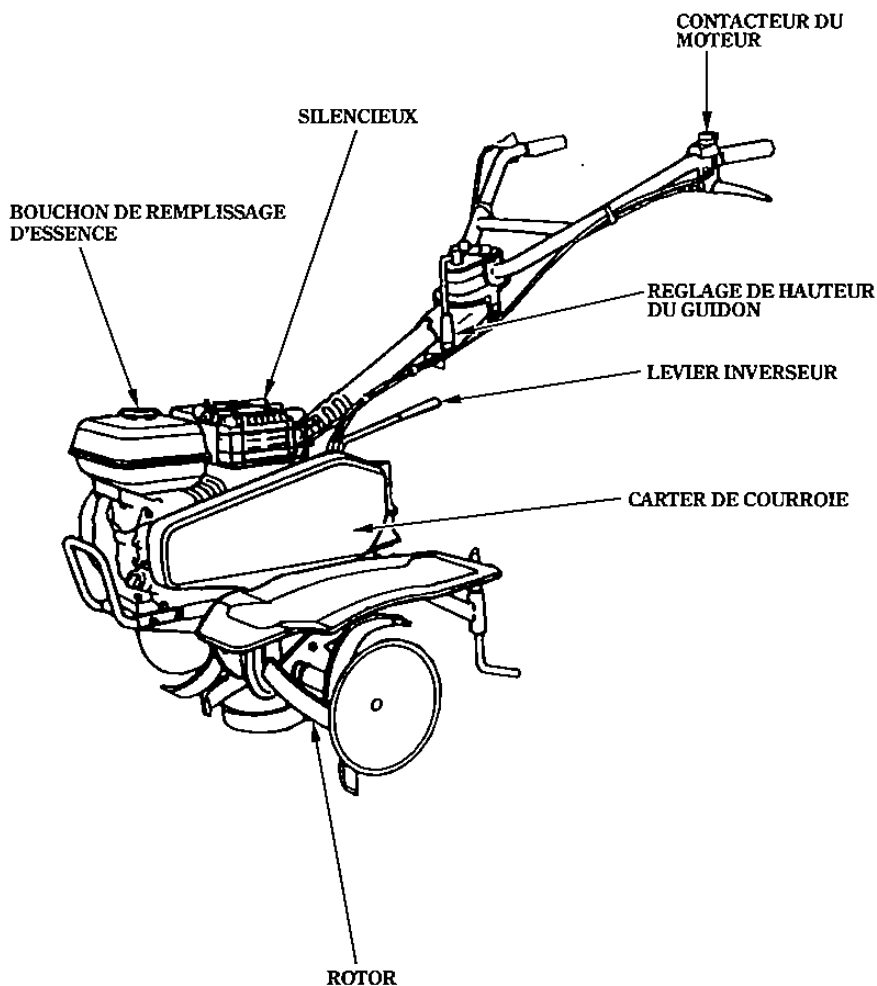
■ 55 kg

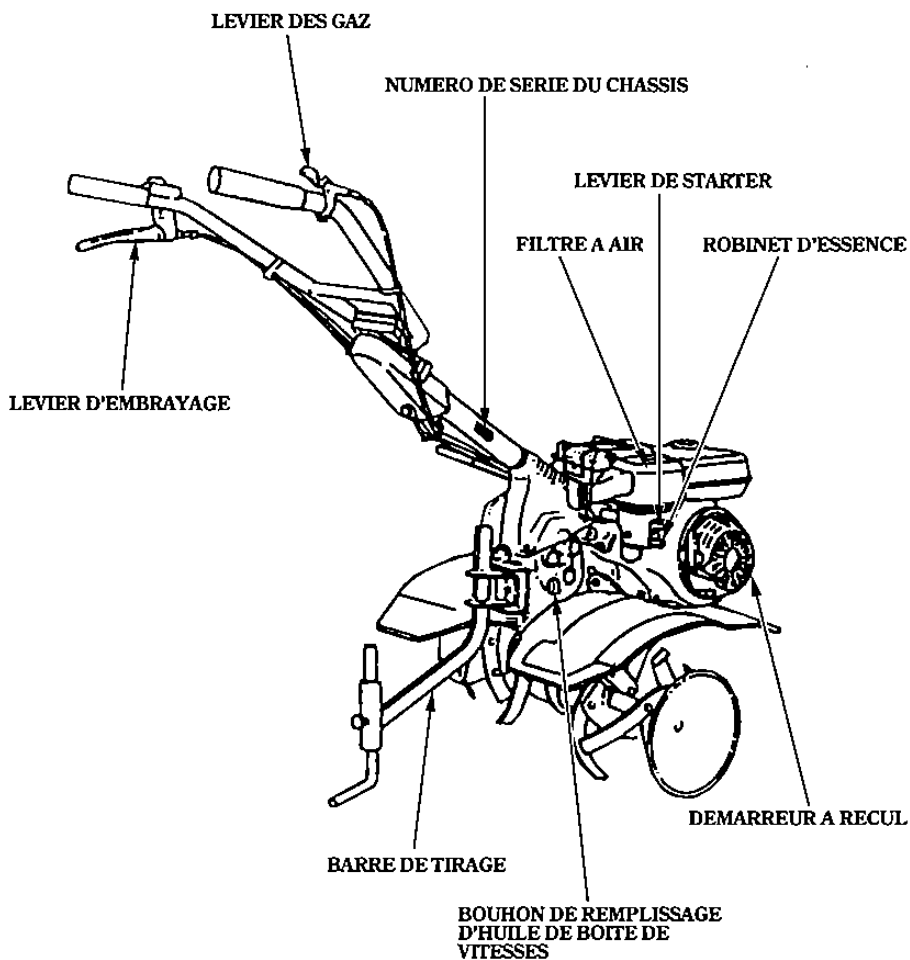
Poids de la machine  
(spécification standard)

Puissance nominale

### 3. IDENTIFICATIONS DES PIÈCES CONSTITUTIVES

---





## 4. CONTRÔLES AVANT L'UTILISATION

### 1. Niveau d'huile moteur

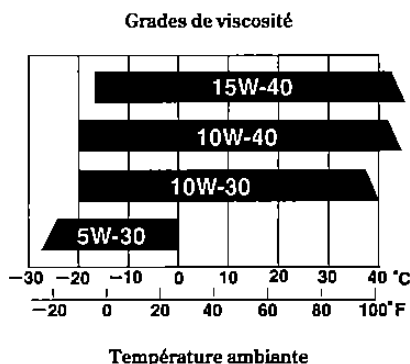
#### PRECAUTION

- L'utilisation du moteur avec une quantité d'huile insuffisante entraînera des dommages sérieux au moteur.
- S'assurer de vérifier le motoculteur placé sur une surface horizontale, le moteur étant arrêté.

1. Enlever le bouchon de remplissage d'huile et essuyer proprement la tige de jauge.
2. Introduire la jauge dans le col de remplissage mais ne pas la visser.
3. Si le niveau est trop bas, faire l'appoint avec de l'huile recommandée jusqu'au haut du col de remplissage.

Utiliser une huile 4 temps Honda ou une huile moteur équivalente de qualité super, très détergente, certifiée satisfaisant ou dépassant les caractéristiques des fabricants automobiles américains de la classification de service SF ou SH. (Les huiles moteur classées SF ou SH indiquent cette spécification sur le bidon.)

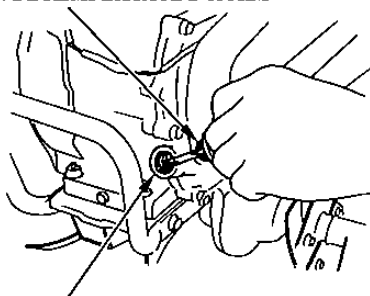
Choisir la viscosité qui convient le mieux à la température moyenne de la région d'utilisation.



#### PRECAUTION

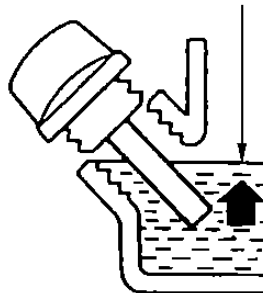
L'emploi d'huile non détergente ou d'huile moteur à 2 temps abrégera la vie utile du moteur.

BOUCHON DE REMPLISSAGE D'HUILE



ENCOLURE DE REMPLISSAGE D'HUILE

LIMITE SUPERIEUR



## 2. Huile d'engrenage de boîte de vitesse

Placer la machine sur une surface horizontale et retirer le capuchon de remplissage d'huile.

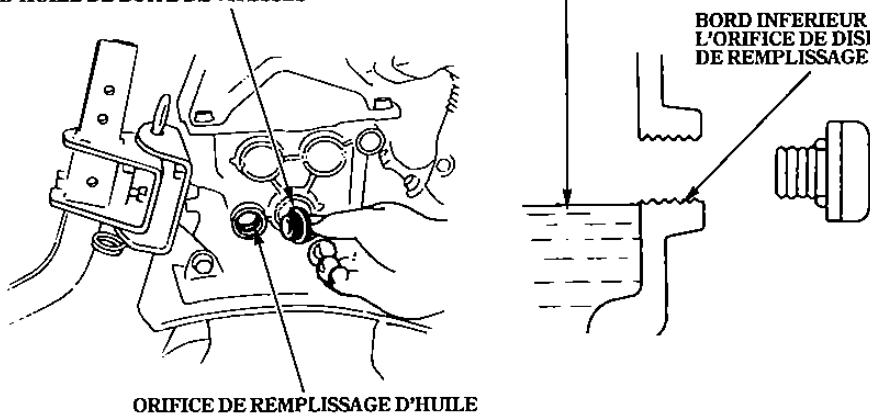
L'huile doit affleurer le rebord inférieur de l'orifice de remplissage d'huile.

Ajouter de l'huile moteur de qualité supérieure.

BOUCHON DE DISPOSITIF DE REMPLISSAGE  
D'HUILE DE BOITE DE VITESSES

LIMITE SUPERIEUR

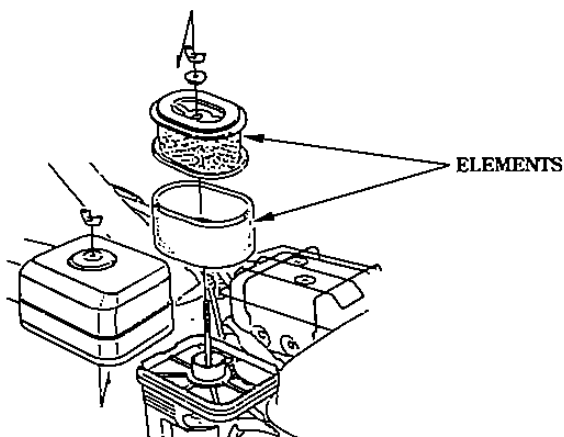
BORD INFÉRIEUR DE  
L'ORIFICE DE DISPOSITIF  
DE REMPLISSAGE D'HUILE



ORIFICE DE REMPLISSAGE D'HUILE

## 3. Filtre à air

Vérifier le filtre à air pour s'assurer qu'il n'y ait pas de saleté ni d'obstruction aux éléments. (Voir page 28)



#### 4. Carburant

Vérifier l'indicateur de niveau d'essence et remplir le réservoir si le niveau d'essence est bas.

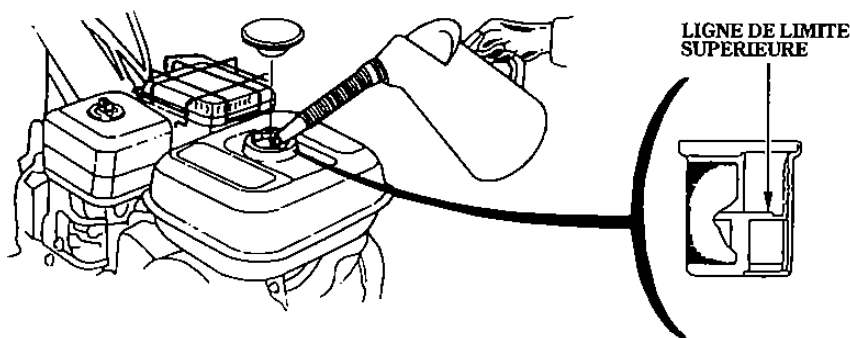
Utiliser de l'essence d'automobile (de l'essence sans plomb ou à faible teneur de plomb est préférable afin de minimiser les dépôts dans la chambre de combustion).

Ne jamais utiliser d'essence éventée ou polluée ou un mélange d'huile/essence. Eviter que les salissures ou l'eau ne pénètrent dans le réservoir de carburant.

#### ▲ATTENTION

- L'essence est un produit hautement inflammable et qui explose sous certaines conditions.
- Faire le plein dans un endroit bien aéré et avec le moteur arrêté. Ne pas fumer ou autoriser de flammes ou d'étincelles à proximité du moteur lorsque l'on fait le plein ou près de l'endroit de stockage d'essence.
- Ne pas faire déborder le carburant du réservoir (Le niveau du carburant ne doit pas atteindre le col de remplissage). Après le plein de carburant, s'assurer que le bouchon du réservoir soit parfaitement refermé.
- Faire attention à ne pas renverser d'essence pendant le remplissage du réservoir. Les éclaboussures ou les vapeurs d'essence risqueraient de prendre feu. Avant de mettre le moteur en marche, s'assurer que l'essence renversée a séché et que les vapeurs sont dissipées.
- Eviter le contact prolongé et répété avec la peau ou la respiration des vapeurs. **GARDER HORS DE PORTEE DES ENFANTS.**

Capacité du réservoir de carburant: 1,4 l



---

## Essences contenant de l'alcool

Si l'on décide d'employer de l'essence contenant de l'alcool (carburol), s'assurer qu'elle présente un indice d'octane au moins aussi élevé que la valeur recommandée par Honda. Il existe deux types de "carburol": l'un contenant de l'éthanol, et l'autre contenant du méthanol.

Ne pas employer de carburol contenant plus de 10 % d'éthanol. Ne pas employer d'essence contenant du méthanol (méthyle ou alcool de bois) sans également contenir des co-solvants et des inhibiteurs de corrosion pour le méthanol.

Ne jamais employer d'essence contenant plus de 5 % de méthanol, même si elle contient des co-solvants et inhibiteurs de corrosion.

### NOTE:

- La détérioration du système de carburant ou la baisse de rendement du moteur consécutifs à l'emploi d'essence contenant de l'alcool n'est pas couverte par la garantie. Honda ne peut pas approuver l'emploi d'essence contenant du méthanol.
- Avant de faire le plein d'essence dans une station service inhabituelle, s'enquérir d'abord si l'essence contient de l'alcool; dans le cas positif, déterminer le type et le pourcentage d'alcool utilisé.

Si l'on découvre toute anomalie de fonctionnement en utilisant de l'essence contenant de l'alcool, ou que l'on soupçonne contenir de l'alcool, utiliser de l'essence qui est garantie ne pas contenir d'alcool.

## 5. Outils et accessoires

Pour installer un outil ou accessoire sur le motoculteur, suivre les instructions fournies avec l'outil ou l'accessoire. Demander conseil au revendeur Honda en cas de problème ou de difficulté à installer un outil ou un accessoire.

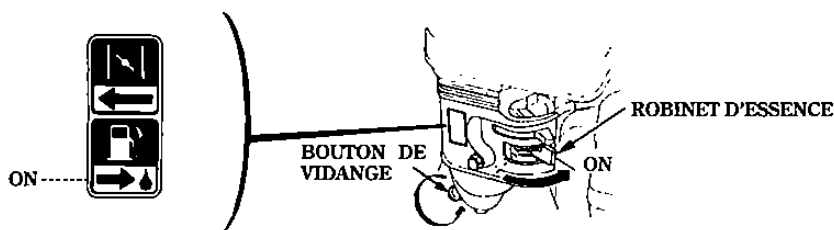


## 5. MISE EN MARCHÉ DU MOTEUR

### PRECAUTION

S'assurer que l'embrayage est désengagé et que le levier de sélection se trouve au point-mort afin d'éviter un mouvement incontrôlé lors du démarrage du moteur. Embrayer en tirant le levier d'embrayage vers l'intérieur, puis débrayer en libérant le levier.

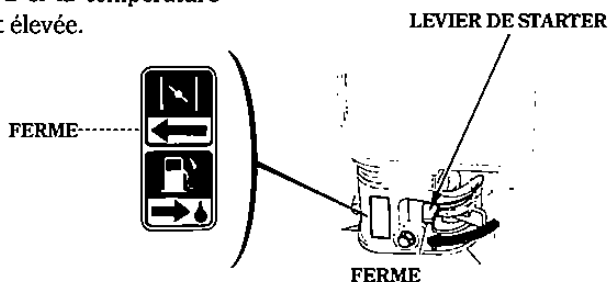
1. Placer le robinet d'essence sur "ON".  
Vérifier si le bouton de vidange est serré.



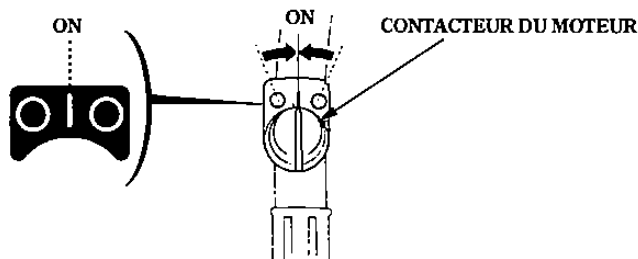
2. Fermer la tirette de starter.

### NOTE:

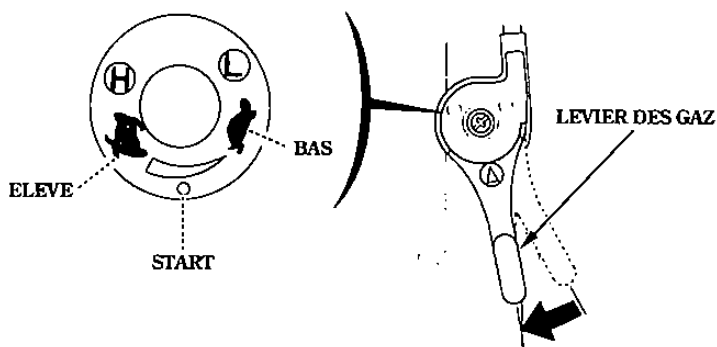
Ne pas utiliser le starter si le moteur est déjà chaud ou si la température d'air ambiante est élevée.



3. Mettre l'interrupteur du moteur sur ON.



4. Aligner la marque "△" située sur le levier de commande des gaz sur la marque "○" (position START) de la manière indiquée.



5. Tirer légèrement la poignée de lanceur jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie, puis tirer sèchement. Tenir la poignée de la main gauche, et mettre le moteur en marche en sortant la poignée de lanceur.

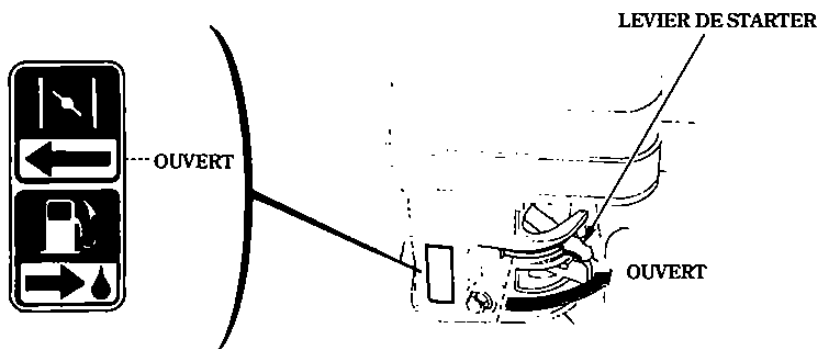
POIGNEE DE DEMARREUR



**PRECAUTION**

Ne pas laisser la poignée de lancement du démarreur revenir brutalement contre le moteur. La ramener lentement pour éviter d'endommager le démarreur.

6. Lorsque le moteur est chaud, ouvrir graduellement le starter.



---

- **Utilisation à haute altitude**

A haute altitude, le mélange d'air-carburant du carburateur standard sera trop riche. Les performances diminueront, et la consommation de carburant augmentera. Un mélange d'air-carburant très riche encrassera également les bougies d'allumage et causera un démarrage difficile.

Les performances à haute altitude peuvent être améliorées en installant un gicleur principal de carburant de plus petit diamètre dans le carburateur, et en réajustant la vis pilote. Si l'on envisage d'utiliser le cultivateur à une altitude supérieure à 1.800 mètres au-dessus du niveau de la mer, s'adresser à un concessionnaire agréé de cultivateurs Honda pour effectuer la modification du carburateur.

Malgré la modification du carburateur, la puissance fournie du moteur diminuera d'environ 3,5 % pour chaque accroissement de 300 mètres d'altitude. L'effet de l'altitude sur la puissance fournie sera encore plus important si aucune modification du carburateur n'est effectuée.

**PRECAUTION**

Une fois qu'un carburateur est doté d'un gicleur pour usage à haute altitude, l'emploi de ce carburateur à des altitudes inférieures sans changer de gicleur risque d'entraîner des performances réduites, une surchauffe, et des dommages sérieux au moteur.

## 6. UTILISATION DE LA MOTOBINEUSE

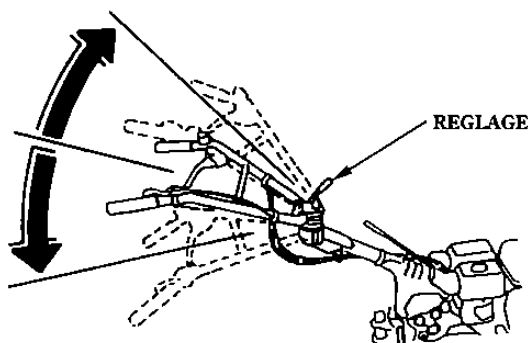
### 1. Réglage de la hauteur des mancherons

#### PRECAUTION

Avant d'ajuster le guidon, placer le cultivateur sur un sol ferme et nivelé pour éviter que le guidon ne s'affaisse accidentellement.

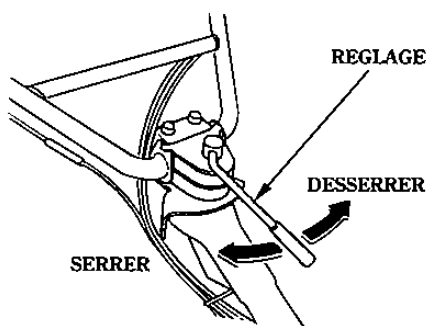
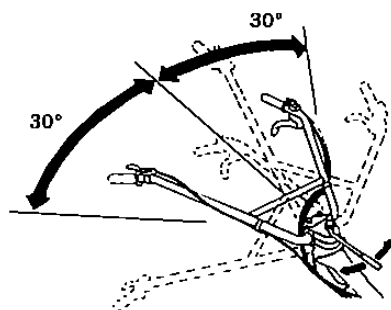
La position des mancherons doit être réglée en fonction de la taille du conducteur et des conditions de travail.

Pour régler la hauteur des mancherons, desserrer le levier de réglage de hauteur, choisir la position la plus appropriée, puis resserrer le levier de réglage.



### 2. Réglage de l'inclinaison des mancherons

Desserrer le tendeur et tourner la colonne de mancheron dans la position requise et resserrer le tendeur.



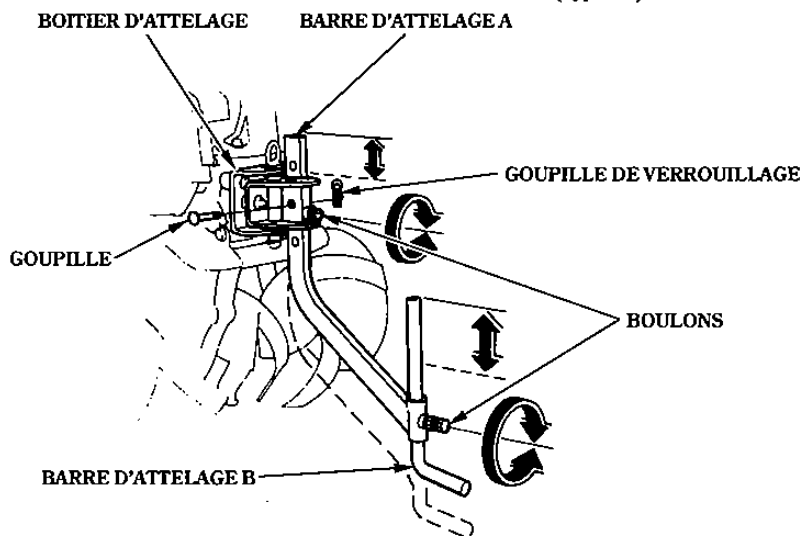
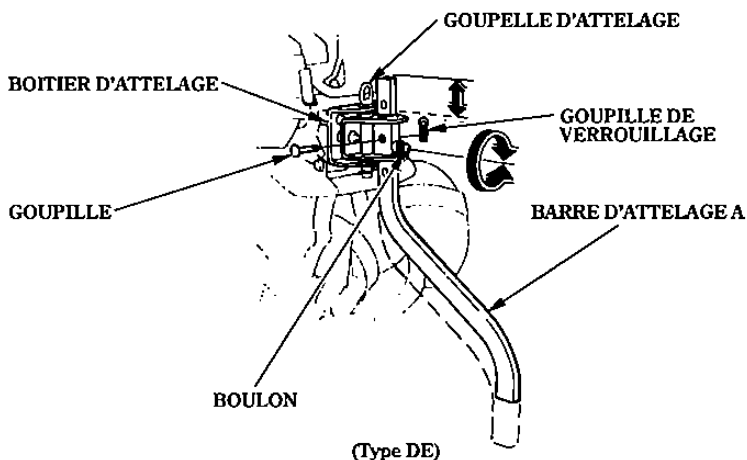
### 3. Réglage de la profondeur de travail

1. Mettre l'accessoire d'attelage en place dans la boîte d'attelage avec une goupille d'attelage.

Le réglage de la profondeur de labours peut être effectué de la manière suivante:

**Type DE:** Déposer la goupille et l'axe de blocage, desserrer le boulon fixant la barre d'attelage A, et glisser la barre d'attelage vers le haut ou le bas comme il convient.

**Type FE et GE:** Déposer la goupille et l'axe de blocage, desserrer les boulons fixant les barres d'attelage A et B, et glisser les barres d'attelage vers le haut ou le bas comme il convient.



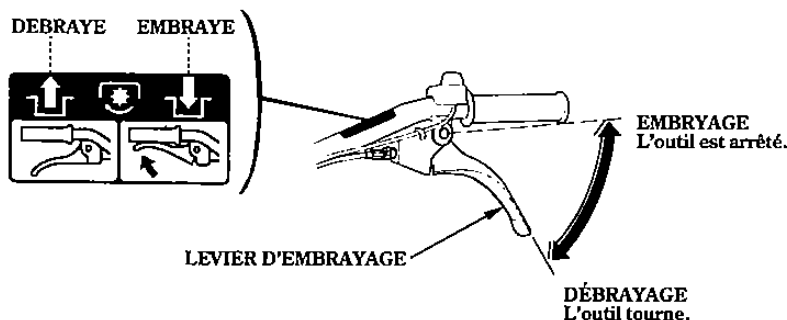
(Types FE, GE)

## 4. Embrayage

L'embrayage embraie et débraie la puissance en provenance du moteur vers la transmission.

Lorsqu'on serre le levier d'embrayage, l'embrayage est engagé et la puissance est transmise.

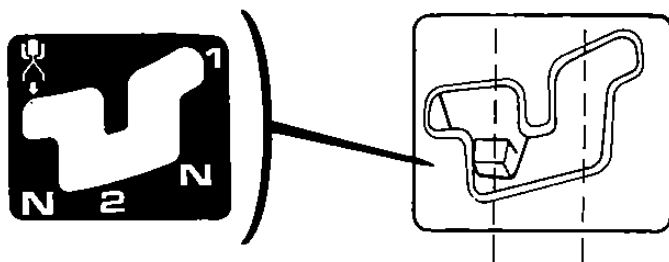
Lorsqu'on relâche le levier, l'embrayage est désengagé et la puissance n'est pas transmise.



## 5. Sélection de rapport

On dispose de deux vitesses en marche avant et d'une vitesse en marche arrière.

Commander le levier de changement de vitesse selon les indications de la grille de vitesses accolée.



### Passage des vitesses

1. Ramener le levier de commande des gaz complètement vers la droite.
2. Relâcher le levier d'embrayage principal pour désengager l'embrayage.
3. Déplacer le levier de sélection à la position de rapport désirée.

#### NOTE:

Si le levier de sélection ne peut être engagé sur la vitesse désirée, enfoncer le levier d'embrayage et déplacer légèrement la machine afin de repositionner les vitesses.

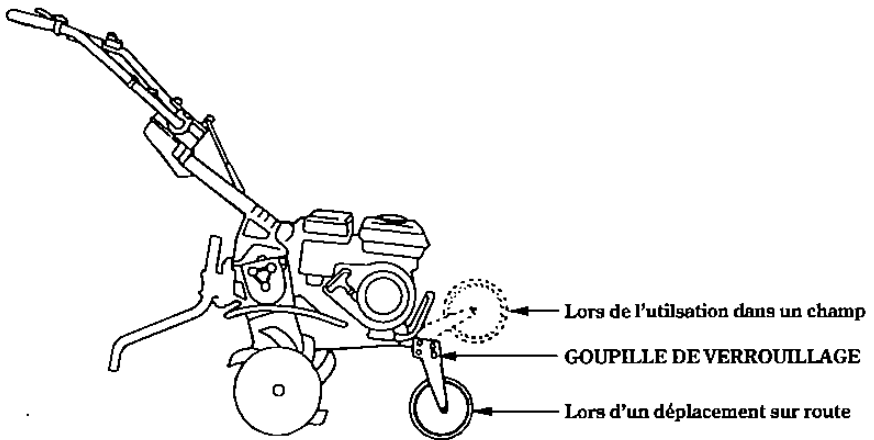
4. Ziehen Sie den Kupplungshebel an, um die Kupplung einzurücken.

---

## 6. Roue avant (Type équipé)

Utiliser une roue avant pour déplacer la machine à labourer sur route. Relever le guidon et placer la roue avant sur le sol.

Lors de l'utilisation de la machine à labourer dans un champ, déplacer la roue vers le haut en remettant la goupille de verrouillage en place.

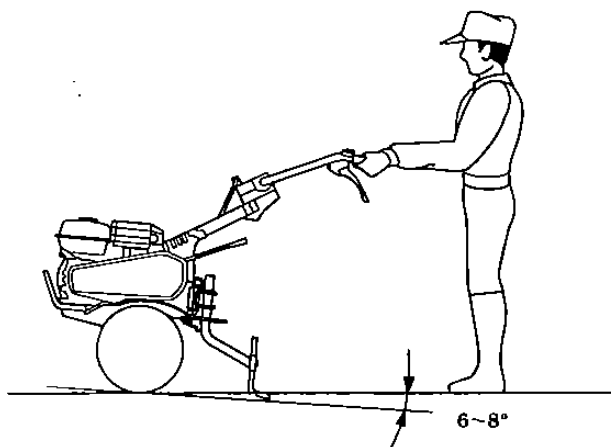


## 7. Conseils de manipulation

- Si le cultivateur tend à se déplacer précipitamment vers l'avant, abaisser le guidon pour permettre à la barre de herse de s'enfoncer dans le sol et de ralentir le déplacement du cultivateur vers l'avant. Continuer de presser vers le bas jusqu'à ce que les dents de fourche aient pénétré à la profondeur adéquate pour permettre de manœuvrer le cultivateur aisément.
- Si les dents de fourche s'enfoncent de trop et que le cultivateur ne peut plus se mouvoir, soulager la poussée sur le guidon et bouger le guidon d'un bord et de l'autre. Si le cultivateur ne peut toujours pas se déplacer en avant, déterrer franchement la barre de herse.
- Pour virer, exercer une poussée sur le guidon vers le bas afin de ramener le centre de gravité du cultivateur vers l'arrière; cela facilitera ainsi la manœuvre.

## 8. Angle d'utilisation normale

Abaisser légèrement le guidon de manière que l'avant de la machine soit soulevé de 6~8°.



Pour utiliser le motoculteur le plus efficacement possible, essayer de maintenir la machine à l'angle indiqué tout en labourant le sol.

### **PRECAUTION**

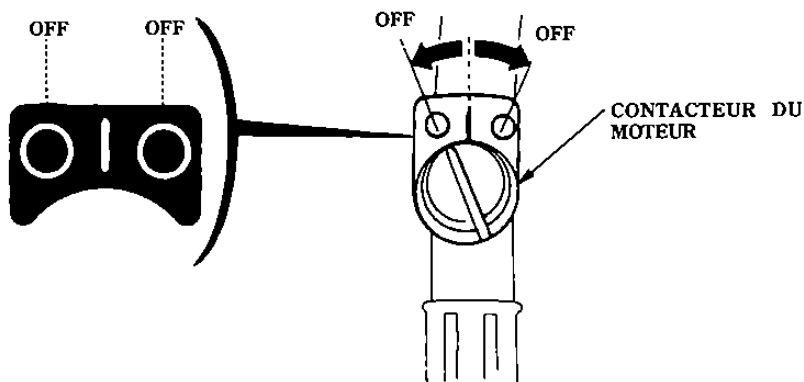
- Ne pas utiliser la motobineuse avec un outils rotatifs dont le diamètre dépasse 330 mm.
  - L'utilisation de la motobineuse sur une pente peut provoquer son renversement.
  - Permettre à une personne n'ayant pas reçu les instruction appropriées d'utiliser la motobineuse peut être à l'origine d'accidents graves.
  - Porter des vêtements appropriés. Le port de vêtements amples, pouvant se prendre dans les pièces rotatives, accroît les risques d'accident.
  - Ne jamais utiliser la motobineuse la nuit.
  - Toujours transporter le motoculteur d'un endroit à l'autre à deux personnes.
  - Lorsque de la boue, des cailloux, etc, sont pris dans les outils rotatifs, arrêter immédiatement le moteur et nettoyer les outils rotatifs dans un endroit sûr. Porter des gants épais pour nettoyer les outils rotatifs.
- Pour éviter des dommages, vérifier si la motobineuse présente des signes de dommages ou autres défauts à chaque utilisation.



## 7. ARRÊT DU MOTEUR

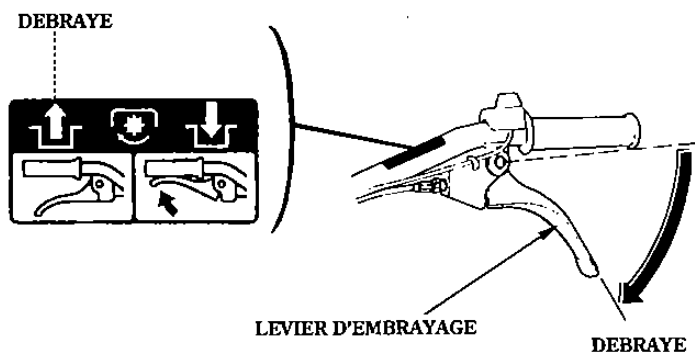
---

- En cas d'urgence:
- Tourner l'interrupteur du moteur sur OFF (ARRÊT).

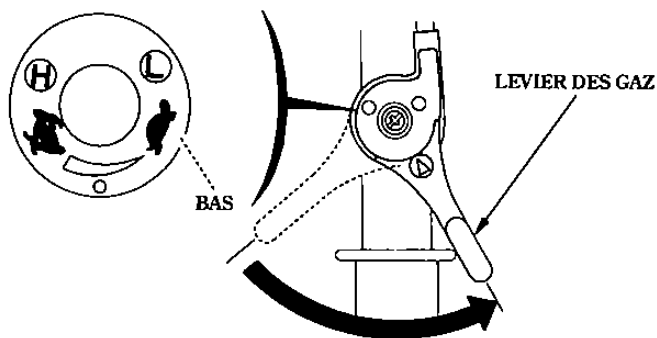


- En cas d'usage normal:

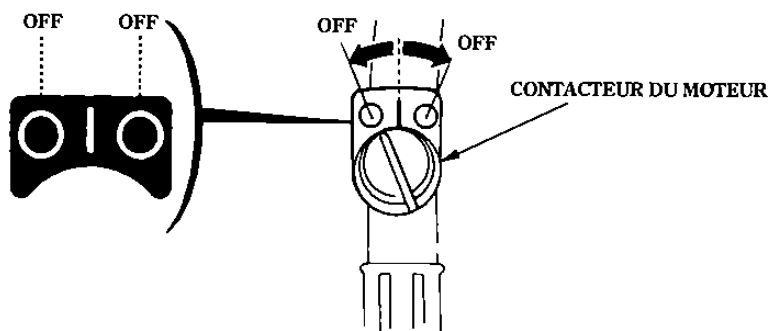
1. Relâcher le levier d'embrayage vers la position "DISENGAGED" (désengagé) et levier de sélection à la position de point mort.



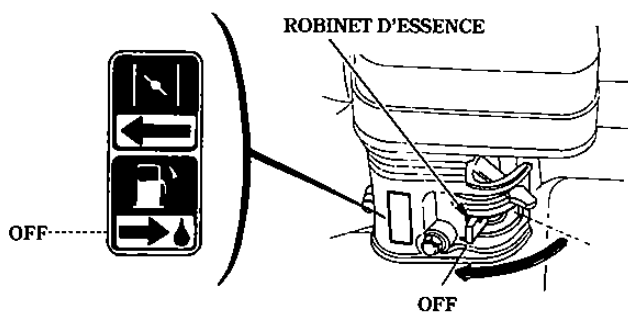
2. Déplacer le levier de commande des gaz complètement vers la droite.



3. Tourner l'interrupteur du moteur sur OFF (ARRET).



4. Tourner le robinet de carburant sur la position fermé.



## 8. ENTRETIEN

Le but du tableau d'entretien est de maintenir la motobineuse dans les meilleures conditions de fonctionnement. Effectuer les opérations de contrôle et d'entretien comme prévu dans le tableau ci-dessous.

### ATTENTION

Couper le moteur avant d'entreprendre tout travail d'entretien. Les gaz d'échappement contenant de l'oxyde de carbone toxique, prendre garde de n'y être pas exposé sous peine de perte de connaissance, voire de conséquences mortelles. S'il faut laisser le moteur en marche, s'assurer que ce soit dans un espace bien ventilé.

### PRECAUTION

N'utiliser seulement que des pièces d'origines Honda ou l'équivalent pour l'entretien et la réparation. Des pièces de rechange qui ne sont pas au moins de qualité équivalente risquent d'endommager la motobineuse.

### Programme d'entretien

| FREQUENCE D'ENTRETIEN (3)   |                    | A chaque usage                               | Premier mois ou 20 h | Tous les 3 mois ou 50 h | Tous les 6 mois ou 100 h | Tous les ans ou 300 h |
|---|--------------------|--|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------|
| Effectuer ces opérations après le nombre de mois ou d'heures d'utilisation indiqué, au plus tôt des deux. |                    |  |                      |                         |                          |                       |
| Element   |                    |  |                      |                         |                          |                       |
| Huile moteur  | Vérifier le niveau | ○  |                      |                         |                          |                       |
|   | Renouveler         |  | ○                    |                         | ○                        |                       |
| Huile pour boîte de vitesses  | Vérifier le niveau | ○  |                      |                         |                          |                       |
| Filtre à air  | Vérifier           | ○  |                      |                         |                          |                       |
|   | Nettoyer           |  |                      | ○ (1)                   |                          |                       |
|   | Remplacer          |  |                      |                         |                          | ○ (*)                 |
| Coupelle de decantation   | Nettoyer           |  |                      |                         | ○                        |                       |
| Bougie d'allumage   | Vérifier-régler    |  |                      |                         | ○                        |                       |
|   | Remplacer          |  |                      |                         |                          | ○                     |
| Pare-étincelles (Option)  | Nettoyer           |  |                      |                         | ○                        |                       |
| Courroie de tension   | Ajuster            |  | ○                    |                         | ○                        |                       |
| Câble de commande des gaz   | Ajuster            |  | ○                    |                         | ○                        |                       |
| Câble d'embrayage   | Ajuster            |  |                      |                         |                          | ○ (2)                 |
| Régime de ralenti   | Vérifier-régler    |  |                      |                         |                          | ○ (2)                 |
| Jeu aux soupapes  | Vérifier-régler    |  |                      |                         |                          | ○ (2)                 |
| Chambre de combustion   | Nettoyer           | Après toutes les 500 h (2)                   |                      |                         |                          |                       |
| Réservoir d'essence et filtre   | Nettoyer           |  |                      |                         | ○ (2)                    |                       |
| Tuyau d'essence   | Vérifier           | Tous les 2 ans (Remplacer si nécessaire) (2) |                      |                         |                          |                       |

NOTE: (\*) Remplacer l'élément en papier seulement.

(1) Entretien du filtre à air plus fréquemment lors de l'utilisation dans des endroits poussiéreux.

(2) Ces articles doivent être entretenus par votre revendeur à moins que vous ne possédiez les bons outils et soyez mécaniquement qualifié. Se reporter au manuel d'atelier Honda pour les procédures d'entretien.

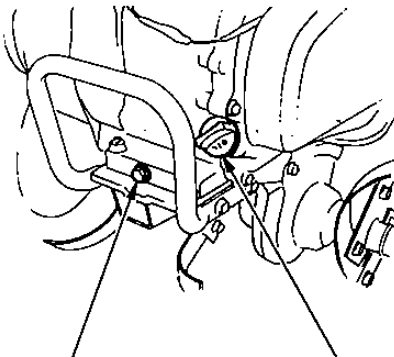
(3) Pour l'usage commercial, consigner les heures de fonctionnement pour déterminer les intervalles d'entretien adéquates.

## 1. Renouvellement de l'huile.

Vidanger l'huile lorsque le moteur est chaud pour assurer une vidange rapide et complète.

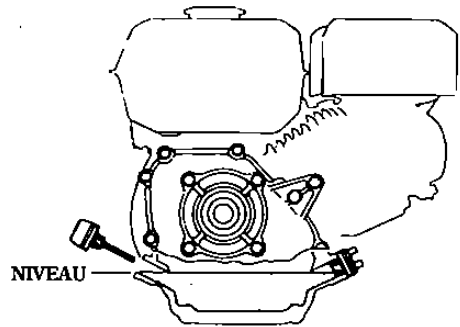
1. Retirer le bouchon de remplissage de l'huile et le bouchon de vidange.
2. Pencher la machine en arrière pour bien vider le carter d'huile.
3. Remettre en place le bouchon de vidange, remplir d'huile recommandée (p. 12), et remettre en place le bouchon de remplissage d'huile.

Contenance en huile: 0,6 l



BOUCHON DE VIDANGE

BOUCHON DE REMPLISSAGE  
D'HUILE



NIVEAU

Se laver les mains à l'eau savonneuse après avoir manipulé l'huile usagée.

### NOTE:

Prière de jeter l'huile moteur de manière compatible avec l'environnement. Nous vous suggérons de l'apporter à votre station-service dans un bidon scellé pour y être régénérée. Ne pas la jeter dans une poubelle ni la verser au sol.

## 2. Entretien du filtre à air

Un filtre à air encrassé réduit le débit d'air vers le carburateur. Pour éviter un mauvais fonctionnement du carburateur, entretenir régulièrement le filtre à air. L'entretenir plus fréquemment si le moteur fonctionne dans des endroits extrêmement poussiéreux.

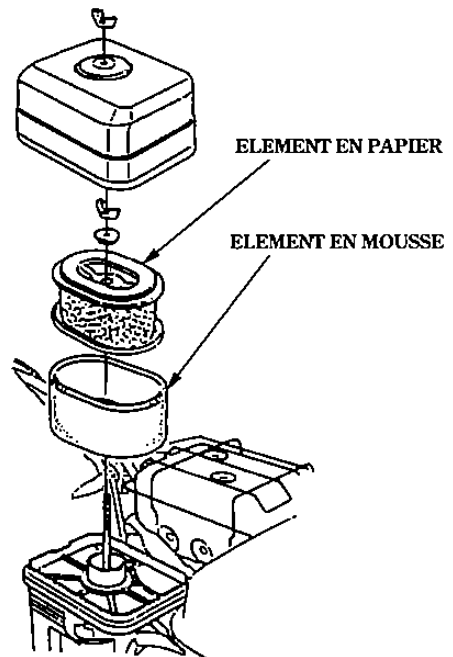
### ⚠ ATTENTION

Ne jamais utiliser d'essence ou des dissolvants à faible point éclair pour nettoyer l'élément du filtre à air. Sinon, un incendie ou une explosion pourrait s'ensuivre.

### PRECAUTION

Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air. Sinon, une usure rapide du moteur pourrait en résulter.

1. Déposer l'écrou à oreilles et couvercle du filtre à air. Retirer et séparer les éléments. Vérifier attentivement si les deux éléments ne sont pas déchirés ou troués; les remplacer s'ils sont endommagés.
2. Élément en mousse: Le nettoyer dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement. Ou, le nettoyer dans un solvant à point d'éclair élevé et le laisser sécher. Tremper l'élément dans de l'huile moteur et en exprimer tout l'excès. Le moteur fumera lors du démarrage initial si trop d'huile est restée sur la mousse.
3. Élément en papier: Tapoter légèrement à plusieurs reprises l'élément sur une surface dure pour éliminer les salissures en excès, ou passer un jet d'air comprimé dans le filtre en procédant de l'intérieur vers l'extérieur. Ne jamais tenter d'éliminer les salissures à la brosse; Le brossage risquerait de forcer les salissures dans les fibres. Remplacer l'élément en papier s'il est encrassé excessivement.



### 3. Nettoyage de la coupelle de décantation

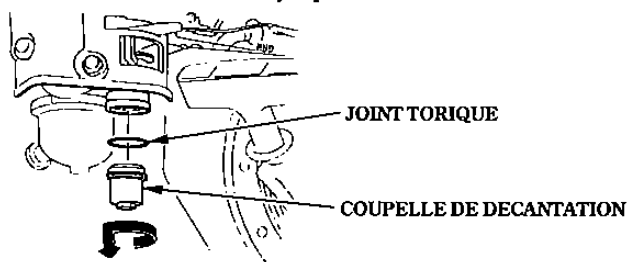
#### **ATTENTION**

L'essence étant extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions, éviter de fumer ou d'autoriser des flammes ou étincelles aux alentours.

Mettre le robinet d'essence sur la position "OFF" et déposer la coupelle de sédimentation et le joint torique.

Les laver dans un solvant, les sécher soigneusement et les remettre en place.

Tourner le robinet de carburant sur ON et vérifier s'il n'y a pas de fuite.



### 4. Entretien de la bougie d'allumage

Bougie d'allumage recommandée: BPR5ES (NGK)  
W16EPR-U (DENSO)

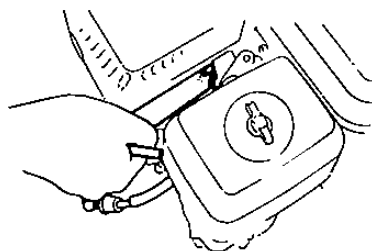
Pour assurer le bon fonctionnement du moteur, l'écartement des électrodes de la bougie doit être correct et la bougie ne doit pas être encrassée.

1. Retirer le capuchon de bougie d'allumage.

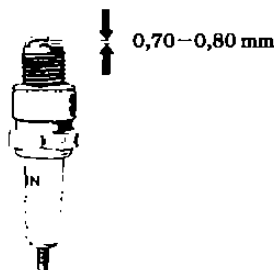
Utiliser la clé spéciale pour démonter la bougie d'allumage.

#### **ATTENTION**

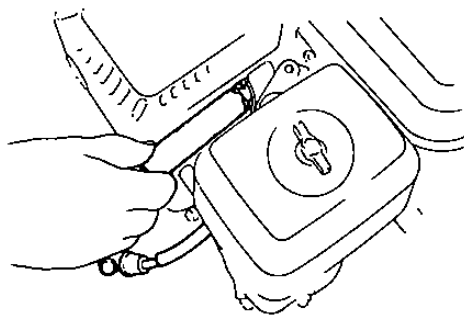
Si le moteur vient de fonctionner, le silencieux est très chaud. Faire attention à ne pas toucher le silencieux.



2. Contrôler visuellement la bougie d'allumage. La jeter si la porcelaine isolante est fissurée ou ébréchée. Nettoyer la bougie d'allumage avec une brosse métallique s'il s'agit de la réutiliser.
3. Mesurer l'entrefer avec une jauge d'épaisseur.  
Le corriger si besoin en incurvant l'électrode latérale.  
L'entrefer doit être égal à: 0,70 – 0,80 mm



4. Vérifier le bon état de la rondelle de bougie d'allumage, puis visser la bougie d'allumage à la main pour éviter de foirer le filetage.



5. Après repose sur son siège, serrer une bougie d'allumage neuve de 1/2 tour à l'aide d'une clé pour comprimer la rondelle. S'il s'agit de remonter une bougie usagée, 1/8 à 1/4 de tour suffira.

#### **PRECAUTION**

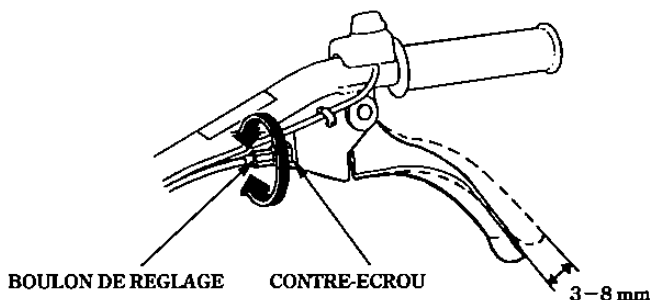
La bougie d'allumage doit être bien serrée. Une bougie mal serrée risque de devenir très chaude, ce qui peut entraîner une détérioration du moteur.  
Ne jamais utiliser une bougie d'allumage ayant une étendue calorifique inappropriée.

## 5. Réglage du câble d'embrayage

Mesurer la garde à l'extrémité du levier.

Garde: 3–8 mm

Si le jeu libre est incorrect, desserrer le contre-écrou et tourner le boulon de réglage dans un sens ou dans l'autre selon besoin.



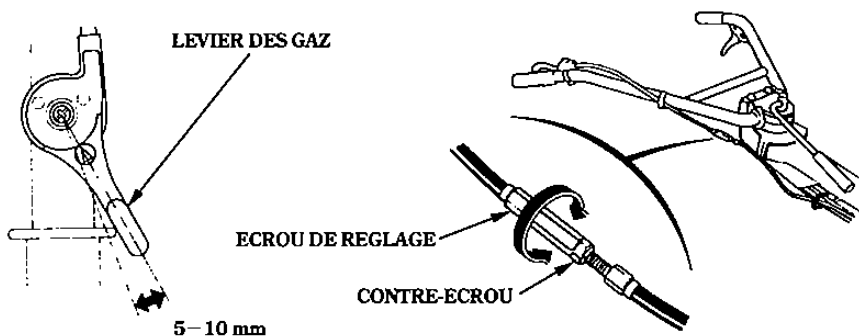
Après avoir réglé la garde du câble, serrer à fond le contre-écrou.  
Ensuite, démarrer le moteur et vérifier si l'embrayage fonctionne bien.

## 6. Réglage du câble de commande des gaz

Mesurer le jeu libre à l'extrémité du levier.

Garde: 5–10 mm

Si la garde est incorrecte, desserrer le contre-écrou et faire tourner l'écrou de réglage vers l'intérieur ou vers l'extérieur de la manière nécessaire.



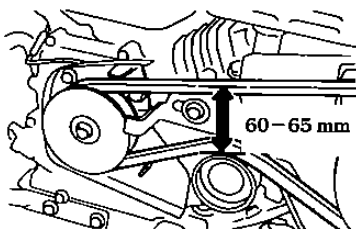


## 7. Réglage de la tension de la courroie

Régler le jeu libre du levier d'embrayage (page 31).

La tension normale de courroie au galet de tension avec l'embrayage engagé (levier d'embrayage pressé) est de:

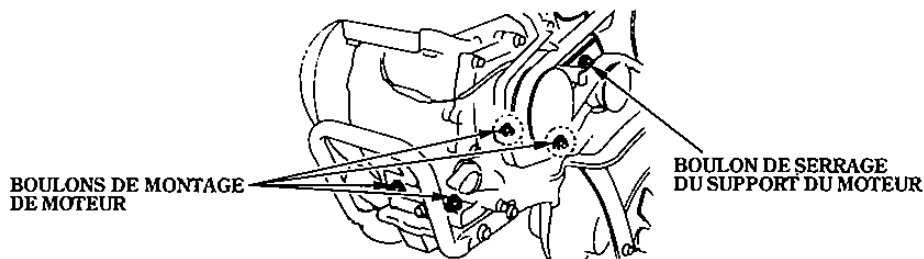
60—65 mm



Pour le réglage, desserrer les quatre boulons de montage du moteur ainsi que le boulon de serrage de l'étau du moteur, puis déplacer le moteur vers l'avant ou l'arrière afin d'obtenir la tension convenable de la courroie.

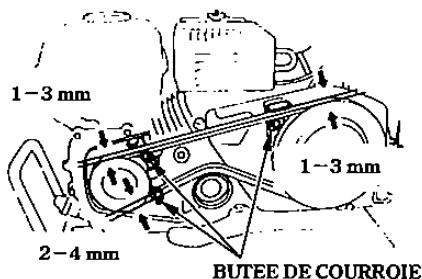
### NOTE:

Après le réglage de la tension, s'assurer que la paroi extérieure de la poulie d'entraînement s'engrène avec la paroi extérieure de la poulie mené, ceci à l'aide d'un calibre droit.



Desserrer les boulons de fixation des guides de courroie.

Régler le jeu entre la butée de courroie et la courroie de la manière illustrée, le levier d'embrayage étant enfoncé.



## 9. TRANSPORT/REMISAGE

### ▲ATTENTION

Lors du transport du motoculteur, tourner le robinet d'essence vers la position "OFF", et garder le motoculteur de niveau pour éviter de renverser de l'essence. Les vapeurs d'essence ou de l'essence renversée peuvent s'allumer.

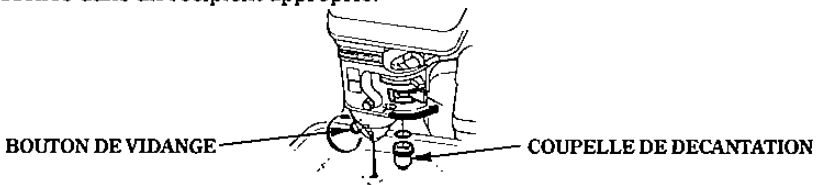
Avant de remiser l'appareil pendant une période prolongée:

1. S'assurer que l'aire de remisage n'est pas excessivement humide ou poussiéreuse.
2. Vidanger le carburant:

### ▲ATTENTION

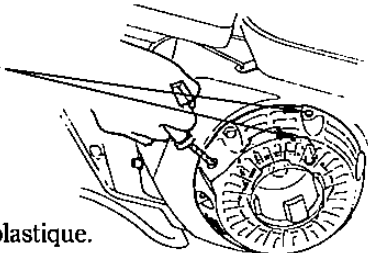
L'essence étant extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions, éviter de fumer ou d'autoriser des flammes ou étincelles à proximité de l'équipement durant la vidange du carburant.

- a. Positionner le robinet d'essence sur OFF (fermé) et retirer la coupelle de décantation.
- b. Mettre le robinet d'essence sur ON (ouvert) et vidanger l'essence du réservoir de carburant dans un récipient approprié.
- c. Reposer la coupelle à sédiments, et serrer à fond.
- d. Desserrer la bouton de vidange pour évacuer l'essence du carburateur. Vider l'essence dans un récipient approprié.



3. Tirer la poignée de lanceur jusqu'à ce qu'une résistance soit sentie. Continuer à tirer jusqu'à ce que le cran de la poulie de lanceur s'aligne sur le trou du lanceur à réenroulement (voir illustration ci-dessous). A ce point, les soupapes d'admission et d'échappement sont fermées, et ceci aide à protéger le moteur contre une corrosion interne.

Faire coïncider la fente sur la poulie du démarreur avec l'orifice situé en haut du lanceur.



4. Remplacer l'huile moteur.
5. Recouvrir le motohoue avec une feuille de plastique.

Ne pas placer le cultivateur avec le guidon sur le sol. Cela causerait une pénétration d'huile dans le cylindre ou une dispersion du carburant.

## 10. DÉPISTAGE DES PANNES

---

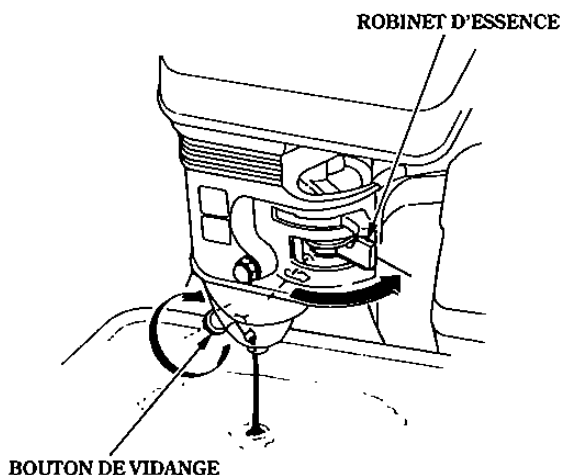
Si le moteur ne démarre pas:

1. Y-a-t-il suffisamment d'essence?
2. Le robinet de carburant est-il ouvert (ON)?
3. L'essence atteint-elle le carburateur?

Pour vérifier, desserrer le bouchon de vidange avec le robinet de carburant ouvert. Le carburant doit s'écouler librement. Resserrer le bouchon de vidange.

### ⚠ ATTENTION

S'il y a du carburant répandu, essuyer sans faute l'endroit affecté avant d'essayer la bougie d'allumage ou de démarrer le moteur. Le carburant répandu ou la vapeur de carburant risque de s'enflammer.



4. Est-ce que le contact moteur est sur marche?
5. La bougie est-elle en bon état?

Retirer la bougie et la contrôler. Nettoyer la bougie, régler l'écartement de ses électrodes et la sécher. La remplacer si nécessaire.

6. Si le moteur ne démarre toujours pas, amener le motoculteur à un revendeur Honda agréé.

## 11. CARACTÉRISTIQUES

|  |   |    |    |
|--|---|----|----|
| Modèle                                     | F360  |    |    |
| Code de description des produits motorisés | FZBA  |    |    |
| Type                                       | FE  | GE | DE |
| Dimensions et poids                        |   |    |    |
| Longueur                                   | 1.410 mm  |    |    |
| Largeur                                    | 655 mm  |    |    |
| Hauteur                                    | 965 mm  |    |    |
| Poids à sec                                | 43 kg   |    |    |
| Moteur                                     | GX120 K1  |    |    |
| Modèle                                     | 4 temps 1 cylindre, soupapes en tête, refroidissement par air forcé |    |    |
| Type                                       | 118 cm <sup>3</sup>   |    |    |
| Cylindrée                                  | 60 × 42 mm  |    |    |
| Alésage × Course                           | Transistor magnétique   |    |    |
| Système d'allumage                         | BPR5ES (NGK)  |    |    |
| Bougie d'allumage                          | W16EPR-U (DENSO)  |    |    |
| Contenance en huile                        | 0,6 ℓ   |    |    |
| Contenance du réservoir de carburant       | 1,4 ℓ   |    |    |
| Embrayage                                  | Tension de courroie   |    |    |
| Contenance en huile de boîte de vitesses   | 0,95 ℓ  |    |    |

### Bruit et Vibration

|   |                     |
|---|---------------------|
| Niveau de pression sonore (L <sub>pA</sub> )<br>Testé par EN709               | 78 dB               |
| Niveau de puissance sonore garanti (L <sub>WA</sub> )<br>Testé par 2000/14/EC | 96 dB               |
| Vibration<br>Testé par EN709  | 12 m/s <sup>2</sup> |

### NOTE:

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis pour des raisons d'amélioration.

## 12. ADRESSES DES PRINCIPAUX DISTRIBUTEURS Honda EN EUROPE

| NAME OF FIRM (COMPANY)                  | ADDRESS   | TEL: FAX:                                |
|---|---|--|
| Honda (U.K.) Limited                    | 470 London Road, Slough,<br>Berkshire, SL38QY,<br>United Kingdom              | Tel: 01753-590-590<br>Fax: 01753-590-000 |
| Honda Europe Power Equipment S.A.       | Pole 45 Rue des Chataigniers<br>45140 Ormes<br>France                         | Tel: 1-38-65-06-00<br>Fax: 1-38-65-06-05 |
| Honda Deutschland GmbH.                 | Sprendlinger, Landstraße 166<br>D-63069 Offenbach/Main<br>Germany             | Tel: 069-83-09-0<br>Fax: 069-83-09-519   |
| Honda Belgium H.V.                      | Wijngaardveld 1, 9300 Aalst<br>Belgium  | Tel: 053-725-111<br>Fax: 053-725-100     |
| Honda Italia Industriale S.P.A.         | Via della Cecchignola, 5/7<br>00143 ROMA                                      | Tel: 06-54928-1<br>Fax: 06-54928-400     |
| Honda (Suisse) S.A.                     | Route des Moulières 10<br>Case Postale Ch 1214<br>Vernier-Geneve, Switzerland | Tel: 022-341-22-00<br>Fax: 022-341-09-72 |
| Honda Nederland B.V.                    | Nikkelstraat 17<br>2984 Ridderkerk<br>Netherlands                             | Tel: 018-04-57-333<br>Fax: 018-04-91-888 |
| Honda Austria G.M.B.H.                  | Honda Strasse 1 A-2351<br>Wiener Neudorf<br>Austria                           | Tel: 223-66-900<br>Fax: 223-66-4130      |
| Honda Power Equipment Sweden A.B.       | Ostrmästargränd 8<br>Stockholm-Årsta<br>Sweden                                | Tel: 08-602-24-60<br>Fax: 08-722-36-27   |
| Honda Produtos De Força, Portugal, S.A. | Lugar da Abrunheira<br>S. Pedro de Penaferrim<br>2710 Sintra, Portugal        | Tel: 351-9150374<br>Fax: 351-9111021     |
| Berema A/S                              | Berghagan 5, Langhus<br>Box 454, 1401 Ski<br>Norway                           | Tel: 64-86-05-00<br>Fax: 64-86-05-49     |

| NAME OF FIRM (COMPANY)               | ADDRESS   | TEL: FAX:                              |
|--------------------------------------|---|--|
| OY Brandt AB                         | Tuupakantie 4<br>SF-01740, Vantaa<br>Finland                            | Tel: 90-895-501<br>Fax: 90-878-5276    |
| TIMA PRODUCTS A/S                    | Tårnfalkevej 16, Postboks 511<br>DK 2650 Hvidovre<br>Denmark            | Tel: 31-49-17-00<br>Fax: 36-77-16-30   |
| Greens                               | Polig. Industrial Congost<br>08530, La Garriga<br>(Barcelona), Spain    | Tel: 93-871-84-50<br>Fax: 93-871-81-80 |
| Automocion Canarias S.A.<br>(AUCASA) | Apartado de Correos, num 206<br>Santa Cruz de Tenerife<br>Canary Island | Tel: 922-61-13-50<br>Fax: 922-61-13-44 |
| The Associated Motors Company Ltd.   | 148, Rue D'Argens, Msida<br>Malta                                       | Tel: 356-333001<br>Fax: 356-340473     |
| Two Wheels Ltd.                      | Crosslands Business Park,<br>Ballymount Road, Dublin 12,<br>Ireland     | Tel: 4602111<br>Fax: 4566539           |
| General Automotive Co., S.A.         | P.O. Box 1200, 101 73 Athens<br>Greece                                  | Tel: 346-5321<br>Fax: 346-7329         |
| BG technik s.r.o                     | Radlická 117/520<br>158 01 Praha 5<br>Czech Republic                    | Tel: 2-5694 573<br>Fax: 2-5694 571     |
| Aries Power Equipment Ltd.           | 01-493 Warszawa, ul. Wroclawska<br>25a<br>Poland                        | Tel: 22-685 17 06<br>Fax: 22-685 16 03 |
| MO.TOR.PEDO Ltd.                     | 1134 Budapest, Dózsa Gy.út 61-63<br>Hungary                             | Tel: 1-4652080<br>Fax: 1-4652081       |

